מחיר הגליון

5 קאפ.

הד היום

גליון בובריסקי יוצא לאור פעם אחת ביובל.

נערך במושב לצים ע"י עשרה בטלנים שיושבים ואין ביניהם דברי תורה.

תוכן העניינים:

1) הקדמה.
2) שאלתי ובקשתי.
3) פלאי פלאים.
4) התדעו רבותי?
5) טפוסים.
6) כרוניקה מקומית.
7) טלגרמות.
8) שאלות ותשובות.
9) פרורים.
10) מכתבים אל המערכת.
11) מודעות.
12-13) פוליטון: I פרק שירה
II ברייתא דפרק שירה.

הוצאת

חברת קונדסים.

בדפוס ב. א. קליצקין, ווילנה, רחוב קטן-סטיפון, בבית 23.

הַקְדָּמָה.

הרינו אומר לכם, דבותי, שהיתה בובריוסק לברך גדול ונורא, בתיה וחומותיה צצים וגדלים ככמהין וּפטריות אחרי גשם של ברכה. העיפו נא עיניכם על הריסטורנים שלנו, האליזיונים, התיאטרונים, הטילפונים, הירידקציות, הקלובים מכל המינים, הפנסים עם אורם הגנוז בבית־החפקידות, הרחובות המרוצפים וכו׳ וכו׳!

בקצור, עירנו נמצאת עכשיו בעצם גידולה ופריחתה ועוד מעט ותעלה על עיר הפלך (לא בחזירים הכתוב מדבר; בניהן זה כבר יצאו לבובריוסק מונימין בכל העולם — עיין „ניכפקי פרוספקט״) בכל הבחינות: הן בבתים, הן באספות, הן במין היפה, הן בנואמים, הן ברופאים, הן בכבוד. נו, אדרבה, חפשו בגרות אם תמצאו עוד עיר בעירנו עם סכום עצום כזה של מידליות, אורדינים, אטיסטטים, תעודות (לרבות גם פספודטים), סתם אורחים ואורחים מכובדים.

הבובריוסקאים באים בהמוניהם לאספות וישיבות, סיאנס ורועשים, מתוכחים ומתפלפלים, שוקלים וטרים, סובלים נדודי־הדרך ומכתתים את רגליהם לעיר־הכירה, מבזבזים ממון לרוב, אינם חסים על הוצאות ובדומה, וכל זה בשביל מה, היו אומר לשם כבוד העיר, כדי לפארה ולקשטה באורחים מכובדים ובמידליות ולהנחיל לה בזה שם־עולם; יש לנו כבר, ב״ה, חיטים בעלי מידליות, סנדלרים בעלי־מידליות, קונדיטורים בעלי מידליות, מוברי־ספרים בעלי־מידליות, ויעקב גינזבורג יוכיח, הציגו על השלט שעל גבי חנותו ויפחד וירחב לבבכם (עד היכן מגיע כבודו של יהודי!), ואם בבני אדם פשוטים כך. המכבים־המתנדבים על אחת כמה וכמה: על כל זוג של מכבים תמצאו לא פחות משמנה מידליות, עד שבחגיגה פומבית או בשעת שרפה ר״ל מרוב המידליות לא יראו המכבים...

לבשתרצו, רבותי, מידליה — לאו מילתא זוטרתא היא ואין מן היושר לנהוג בה קלות־ראש ולזלזל בכבודה. שאלו, למשל, את גרשון חורגין ויגדכם כי בזוונו המידליה שלו במעט שניצל בנו מסכנה. אמת שהרבה טרח בר־נש בענין זה, ויש אומרים שפתח בבקשה וסיים במסירה, אבל זה לא מעניננו... ושאלו עוד את פלוני בן פלוני הבקי בשאלת־המידליות. העוקר שנים ושוחנן זו בזו, היושב ראש המושבע באספות של הבנקים למלאכה ולקרידיט הדדי, ויספר לכם מעשה במידליה, שנתגלגלה לו זכות על ידה להתיצב לפני פקידים ורופאי־צבא, להכנס למרקלין ולפני ולפנים בבתי שרים בפטרבורג ולהתחנן לפניהם בכריעה ובהשתחויה, שיואילו לסוכך בכנפיהם הרמות על „ראשי״ עירנו ושיטו להם את חסדם הרב, ומי שלא ראה ביצד בן־אדם זה מקבל את פני שר־הפלך בבואו לעירנו, לא ראה מחזה נהדר מימיו: עומד הוא מלא גאון והברת ערך עצמו בששפמיו מסלסלים ועשוים למעלה אלא ווילהלם השני ולדחב חזהו מתפתלים בנחשים מידליות ואורדינים מכל המינים. הדא הוא שאמרתי למעלה, כי המידליה כל תוכל, הנה הגבירים שלנו יספדו לכם בכמה טרח ויגיעות־בשר ממש עילה להם הדריפה אחר כנוי־התאר „אורח נכבד״: שקועים המה רגם וראשם בעניני צבור, עובדים יומם ולילה ומשגיחים בעינים פקוחות על כל דבר, ואחרון אחרון חביב. ראו, כמה בנקים יש לנו עם דירקטורים מדופלמים, המדברים אך ורק בשפה היפה והמצלצלת, בשפת ה„אם״ — רוסית, וכמה עתונים יש לנו: במשך זמן קצר של שתי שנים היו לנו כבר כחצי־תריסר רידקציות בכל הלשונות שבעולם: ברוסית, יהודית ועבדית ומכל המינים: יומונים, שבועונים, ירחונים, רצינים ובדחנים (ואפילו ברצינים יש הרבה מן הבדחנות). היו לנו כבר, ברוך השם, שני קונדסים והנה מפרכם ויוצא לאויר העולם קונדס שלישי — אחרע לשני הקונדסים הנוכרים, נשמתם עדן, אדרבה, רבותי, הסתכלו בו (כשזקוקים אתם לשפה זו הכתוב מדבר) ומובטחנו שתיכף תעמדו על טיבו ואפיו של עבר זה: קונדס כמה שכתוב: עוֹ־פנים, מחוצף, פוגע בכבוד וקנים וחכמים, לא יירא ולא יחת מפני כל, לרבות גם את גבירינו, העומדים על ראש כלם הצבוריות שלנו ומאיימים עלינו משם, שאם, חס וחלילה, לא נשמע בקולם יכפו עלינו את ההר בניגית ויתנו לנו גט־פטורין; קיצורו של דבר, קונדס זה סוטר על הלחיים וחולק מהלומות לכל עובר ושב ואם לא תאמינו קחוהו וקראו בו מראשו ועד סופו; אולם אל תפטקו באמצע ואל תתעכבו במקום שפונעים בכבודכם, אל תתקצפו ואל תתעברו, עשו את עצמכם יודעים ולא יודעים, המשיכו את קריאתכם הלאה ותיהנו הנאה משונה, הנה פגע הקונדס בכבוד מכריכם ורואה אני כבר שנגלד פצעכם והעלה כרום וברי לי, שבשתפגשו ברחוב את מכריכם תשיחו להם במקום פרישת־שלום: קונדס עליכם, יהודים, מתכבד הקונדס בקלון אין בן קוצין ופלוני בן פלוני, ומה שנונע לכם תשימו, בודאי, יד לפה, כאלו כל מה שנכתב עליכם לא היה ולא נברא אלא משל היה. רואה אני רבותי שהקונדס ישביעכם נחת, ולפי שבודאי ימצאו בני־אדם באלה שיתמלאו תרעומות על הקונדס שעבר עליהם בשתיקה ולא הוכיר את שמם (מפני שקשה מאד, בידוע, לצאת ידי חובת הכל) לפיכך בקשתנו שטוחה לפני כל אלה שימצאו את עצמם נעלבים, שיודיעו לנו אודות זה תיכף ומיד על פי האדריסה: „להאדון הקונדס הבובריוסקאי״, ואנחנו מבטיחים מצדנו שנמלא את רצונם על הצד היותר טוב ובקונדס הרביעי הבא עלינו לטובה נדפיס את שמם שחור על גבי לבן ונציג אותם למופת בכל תפוצות ישראל.

הַמַּעֲרֶכֶת.

8504

ВАРШАВСКОЕ

Тел. 395. *Акціонерное Общество* Тел. 395.

МЕХАНИЧЕСКАГО и РУЧНОГО ПРОИЗВОДСТВА

ОБУВИ

Н. И. БРОХИСЪ съ С-ми

Въ своемъ фабричномъ магазинѣ

г. БОБРУЙСКЪ,

Муравьевская, д. Голодца.

ПРЕДЛАГАЕТЪ КО ВСѢМЪ СЕЗОНАМЪ **ОБУВЬ** МУЖСКУЮ ДАМСКУЮ и ДѢТСКУЮ

ВСЕГДА

МОДНО! ПРОЧНО! ЛЕГКО!

Обувь для гулянья, обувь бальная, обувь домашняя

Сапоги легкіе и лѣсные.

За всѣ сорта нашего производства **полная гарантія.**

Цѣны фабричныя. Безъ запроса.

ОБЩЕДОСТУПНЫЕ СОРТА

ГАЛОШИ РЕЗИНОВЫЯ

LEO BAECK INSTITUTE

0608S1

שְׁאֵלְתִי וּבַקְּשָׁתִי.

(האני-מאמין שלי לימי הקונגרס הציוני הממשמש ובא)

שְׁאֵלְתִי וּבַקָּשָׁתִי
לְפָנַי צִיּוֹנִי עֲדָתִי:
אָנָּא חָנּוּנִי
וְעַל הַקּוֹנְגְּרֶס שָׂחוּנִי!

אֲנִי אֲבָרֵךְ מֶשִׁי
טוֹב מִבְּנֵי גִּיכִי;
מֻכְתָּר בְּדֻבְיוּם:
„אִם אֵין אֲנִי לִי מִי לִי"!
וּמְבַקֵּשׁ מְרִירוּת
בְּמַחֲפְשִׂים בְּנֵרוֹת;
וּמְסָחָר וַעֲסָקִים
בַּחוֹרִים וּבְסָדָקִים...
וּמְבַקֵּשׁ שְׁדוּכִים
כְּבִמְדָבָר עֲנָבִים...
וְצַלְצֵלִי-שָׁמַע
עִם אֵילָת אֲהָבִים...
וְיֵשׁ לִי מַעֲלָה
בָּ"ה מִן הַמּוּכָן:
מְעַט חִוּצְפָּה כְּבַפֵּי מַעֲלָה
כִּבְשַׁעְתּוֹ מְמוּקָן...
וְיֵשׁ לִי יְדִיעָה
בָּאוֹתִיוֹת הַשְׁחוֹרוֹת
וְקוֹרֵא בְּלִי שְׁגִיאָה
שְׁתֵּי מִלִּים וְעֵירוֹת...
וּבַאֲטִיפוֹת וּבִישִׁיבוֹת
אֲנִי קוֹפֵץ בְּרֹאשׁ
מְדַבֵּר בְּהִתְלַהֲבוּת
בְּהֹם וּבְאֵשׁ...
עַל שְׁאֵלוֹת פִּינַנְסִים
וּשְׁאֵלוֹת מִילְטוֹרָה;
עַל חֶשְׁבּוֹנוֹת וּבַרְנָסִים
עִם כָּל הַפְּרָצְדוּרָה...
וּבֶאֱמוּנָה אֲנִי מַאֲמִין
בְּצִלְצוּל הַפַּעֲמוֹן...
מַגְהִיג בָּעֵרֶב
וְקוֹרֵא אֶל הַמֶּדֶר...
בָּבָה עֲמִידָתִי
אִישׁ מָלֵא מַעַשׂ;
וּמְלוֹא מוֹמָתִי
אֲבָשָׁעמְטְוועני רֵיאָטַל בְּלַע"ז...

* * *

וְעַל הַקּוֹנְגְּרֶס בָּעֵת
אֶרְאֶה נִפְלָאוֹת

אֶחֱדֵשׁ חֲדוּשִׁים
עִם אַלְפֵי פְּרוּשִׁים...
אֶעֱשֶׂה שָׁלוֹם וְאַהֲבָה
בֵּין הַגֵּי צַנְחָרָא דְּדַהֲבָא;
כִּי כָל הָרִיב מַה-הוּא
בֵּין אוּסִישְׁקִין — נוּרַאי?

עֲיוּנוֹת פּוֹלִיטִיוֹת
הֲלֹא צֶרֶךְ הַיָּעָה;
וְהַוְחִילָה לְאַטִּית
עַל שׁוּם מַה הִיא בָּאָה?

וַאֲדָמָה, אֲדָמָה
גַּם זוֹ שְׁאֵלָה בּוֹעֶרֶת
וְגָדִישׁ עִם קָמָה
עַל חוֹף יַם-כִּנֶּרֶת...

וְיֵין עֲנָבִים
בַּגִּתִּים וְיָקָבִים
עִם כָּל הָעֲבֹדָה
עַ"י פּוֹעֲלֵי יְהוּדָה...

וְהַגְמָנְסְיָה בְּיָפוֹ
בּוּדָאי טוֹבָה וְיָפָה!
וְאוּנִיבֶרְסִיטָה בִּירוּשָׁלַיִם
תִּפָּתֵחַ רְחָיִם!

וְהַשָּׂפָה הָעִבְרִיָּה
כַּסֹּלֶת נְקִיָּה
תְּהִי הַגְּבֶרֶת
בְּצִיּוֹן הָעֵרֵשׁ...

וּבְכֵן שְׁאֵלְתִי וּבַקָּשָׁתִי
לְפָנַי צִיּוֹנִי עֲדָתִי:
אָנָּא חָנּוּנִי
וְעַל הַקּוֹנְגְּרֶס שָׂחוּנִי!

יִשְׂרָאֵל-הַצִּיּוֹנִי.

פרק שירה או אלפא-ביתא בוברויסקית.

א. אסתרין א. מה הוא אומר:
כ. ביילין ש. מה הוא אומר:
ג. גולאנט י. מה הוא אומר:
ד. דובקין י. מה הוא אומר:
ה. הרליק מ. מה הוא אומר:
ו. וואלפסאהן י. מה הוא אומר:
ז. זעלדין מ. מה הוא אומר:
ח. חיים מה הוא אומר:
ט. טוביה שהר-לב ירחק מהם...
י. יעזערסקי מ. מה הוא אומר:
כ. כצנלנסאהן י. מה הוא אומר:
ל. ליבמאן פ. מה הוא אומר:
מ. מוא"ה ל. מה הוא אומר:
נ. נחקה מה הוא אומר:
ס. סטאנקעוויץ מה הוא אומר:
ע. עלקין מ. מה הוא אומר:
פ. פריעד ש. מה הוא אומר:
צ. ציפקין ש. מה הוא אומר:
ק. קורוניץ מה הוא אומר:
ר. רבינזון מ. מה הוא אומר:
ש. שערנציה ד"ר מה הוא אומר:
ת. תולקאצאב א. מה הוא אומר:

אני ואפסי עוד, איכה אשא לבדי טרחכם ומשאכם וריבכם...
בן-אדם כתוב מעלות רוחך על לוח ספר למען יעמדו לאורך ימים..
גאולה שלמה אני נותן להשכלה ע"י מפיציה וסניפיה...
דבש וחלב תחת לשוני באסיפה ציונית...
הנה אני לוקח אתכם והביאותיכם אל הארץ אשר נשבע ד' לאבותיכם..
ושנא את הרבנות...
זה השער לקונפקציון, אל המועצה יבואו בו...
חצים שנונים עם גחלי רתמים.
טהור-לב ירחק מהם...
ידרך ציונים תחתי ולאומיים תחת רגלי...
כי לי נאה, כי לי יאה להיות ציר על הקונגרס הציוני...
לעולם יהא אדם קשה כארז...
מה אהבתי נאומים, כל היום בם שיחתי...
נאלמתי דומיה, החשיתי ממוב ובאבי נעפר...
סדי והילילי הבת-יהודה כי לקח נור תפארתך...
עת לעשות לבמה העבריה!..
פסו אמונים מבני אדם!...
צדיק אני בכל דרכי ומתפללף בכל מעשי...
קנא קנאתי לשפה העבריה!..
ראה חיים עם האשה אשר אהבת ושנא את הרבנית...
שקל לגולגולת...
תפארת בחורים — כחם...

בריתא דפרק שירה.

תניא, כל האומר פרק שירה בכל יום זוכה לישב במושב של לצים.

תנו רבנן, חביב אסתרין במושב לצים שבלם לא זכו לאמר שירה אלא פסוק אחד ואסתרין שני פסוקים. תנ"א, בשעה שאמר אסתרין, אני ואפסי עוד, אמרו מלאכי השרת לפני הקב"ה, מה לילוד אשה בינינו, מה אנוש כי תזכרנו, ובן אדם כי תפקדנו, כיון שאמר, איכה אשא לבדי טרחכם ומשאכם וריבכם, פתחו כולם ואמרו: יהי כבוד ד' לעולם ישמח ד' במעשיו,

רבי מרדכי לעווין כי הוה מטי בפרק שירה לחיים-טוביה הוה בכי ואמר יש קונה עולמו בשעה אחת... תניא, אמרו מלאכי השרת לפני הקב"ה, מפני מה לא זכה ישראל אפשתין לומר שירה? אמר להם מפני שהוא דר במדור התחתון *). א"ל והלא גם רובינזון דר במדור התחתון? א"ל, מפני שהוא עוסק בצרכי צבור ולא עוד אלא שזכות אשתו מסיעתו לאמר שירה. תניא, זוסמאנן ראזאווסקי פתח את פיו לאמר שירה, כיון שפתח בכך וסיים בחבית בא מלאך וסטר על פיו ואמר לו: דום כן אדם אין לך רשות, ומיד נשתתק.

ת"ר, אחד ישראל ואחד חסידי אוה"ע אומרים פרק שירה, דברי ר', ר"מ אומר, ישראל אבל לא אוה"ע. א"ל ר"מ לר' והלא סטאנקעוויץ מאוה"ע הוא ואומר שירה, א"ל שאני סטאנקעוויץ דבר-גיליה דמוא"ה הוא. תניא, שמואל הקטן אומר, מפני מה לא נאמר „פ" בפרק שירה? מפני שיש בה פלתם של רופאי באברויסק. מאי היא? אמרו רבותינו, בשעה שישב המלאך הממונה על השירה וקשר כתרים לבריות באברויסק, באה אות „פ" והשתטחה לפניו ואמרה: פרוזינין יאמר שירה. מפני שנסע לארץ ישראל והשתקע בחוץ לארץ. מיד באתה דמות דיוקנו של פייערטאג ונשתטחה לפני המלאך ואמרה: לא כי, אלא פעסקין ממלא מקומי יאמר שירה, מפני שהוא אסיא דמגן במגן. בא גם הסופר אברהם יעקב פאפירנא ואמר: לא כן, אלא כני יאמר שירה מפני שיש לו זכות אבות; מה עשה המלאך? השליך את ה„פ" ארצה ואמר פי פתוח פי סתום (שבת ק"ד).

תניא, בשעה שנכנסו כל הבריות למושב לצים לאמר שירה קפץ ארלאזאראוו ואמר: לי נאה לאמר שירה מפני שהנני ראש לצים; עמד אלכסנדרוב על רגליו ואמר: לי נאה לאמר שירה מפני שחברתי כפרים המביאים לידי חובא ואיטלולא. כיון שראו את אסתרין הולך לאמר שירה מיד כבשו את פניהם בקרקע ואמרו שניהם כאחד: לו נאה, לו יאה לאמר שירה! והיינו דאמרינן: רבי מכבד עשירים...

תניא, בכל יום ויום בת-קול יוצאת במושב לצים ואומרת: כל העולם כלו ניזון כשביל אפשתין בני והוא אפילו בזכות עצמו אינו ניזון. תנא, מיום שנברא העולם ועד שנוסד „הלין" לא זכו אנשי בוברויסק לאמר שירה, כיון שנברא „הלין" פתחו כלם את פיהם ואמרו שירה.

*) חלופי גרסאות. נוסח אחר: מפני שהוא יושב ביסיבה של מטה, והיא היא, ור"ל בתור פילישטינסט של ה„בוערים" „ותקופת השנה" נדפסו רבריו במדור התחתון.

פְּלְאֵי פְּלָאִים.

התבשרו רבותי! הָשַׁמָּא, תודה לאל עליון, נתרבה סכום הנדבות לישא"י פי שלש מבשנים קדמוניות; נמצרו שקלים במספר רב ועצום; מניות הקולוניאל-באנק, הכשרת הישוב וגאולת הארץ כבר תמו מקרב עירנו. לא אגזם אם אומר כי רק כחי ועוצם ידי עשה את כל החיל הזה. אני ולא אחר!

(בְּלִי – בְּלִי הֲנָאָה)

עברו שני ימים רצופים ובין חברי ההנהגה של חברת קרדיט ההדדי מיסודו של פריעד ומזא"ה לא היתה כל תקלה וכל קטטה.

(כְּמַה נְפָלִים הֲלְאוּמִים עַל יְדֵי עֲצָבִים)

חברי ההנהגה של חברת חסרון והלואה ה"ה וואלפסאהן וגולדבערג נמנו וגמרו לצאת סוף סוף מאפוטרופסתם של ההנהגה הראשית ולנהל את עסקי הבאנק לפי ראות עינם וכאנשים העומדים ברשות עצמם.

(הַשְׁתָּא כָּלוּ הָרְאוּם כְּמַרְכּוּל פְּלוֹנִי)

הִתְדַּעוּ רַבּוֹתַי?

(נדוי של עסקן צבורי).

הֲתֵרְעוּ, רַבּוֹתַי, מַה חָפְצִי, רְצוֹנִי ?
לֹא זֶבַח וּמִנְחָה, לֹא עוֹלָה וּחַטָּאָה!
רַק אַחַת, רַק אַחַת, אֲבַקֵּשׁ אֶת כְּבוֹדְכֶם:
הַרְפּוּ נָא מֶנִּי, תְּנוּ דְרוֹר לִי לְשָׁעָה!
הֵן תֵּדְעוּ כִּי עַסְקָן־צִבּוּרִי הֲנֵנִי
הַטָּרוּד בְּמַלְאַכְתִּי כַּיָּדָה כַּיּוֹם,
אֲנַפֵּף, אֲרַגֵּּן כְּעוֹפֶף אַיָּלִים
מֵחֶבְרָה לְחֶבְרָה, מִשֶּׁפֶל לָרוֹם...
הֵן תֵּדְעוּ, כִּי מִלְּבַד הָאֲסִיפוֹת
אֲנִי לוֹקֵחַ חֵלֶק גַּם בְּמִשְׁחָק הַקְּלָפִים;
אֲנִי מוֹשִׁיט אֶת יָדִי אֶל שֻׁלְחַן הַבִּילְיַארד
„בֶּן־אָדָם" הֲגֵנִי, לֹא מַלְאַךְ־הַשָּׁרְתִים..
וְזֶה הוּא הָעֶקֶר; אַיֵּה הַתֵּיאַטְרוֹן?
שָׁם יָצְגוּ הַפּאַרְסְטֶן „שה־לבן" „וגוישע".
וּתְמוּנוֹת הַיָּפוֹת בְּתִיאַטְרֵי־חַשְׁמַלִּים
מִמְּקֹרֵי „גְלוּפִּישְׁקִין" עַד „לוּחוֹת שֶׁל
משֶׁה"...
וּבְכֵן, כִּידוּעַ, רַבּוֹתַי גַּם תִּרְאוּ
מִפִּי רַגְלִיוֹראִשִׁירַקְמָאכָה וּמָאכָה...
נָא תְּנוּ לִי מַרְגּוֹעַ יָקָר לַחֲלִיף נְשִׁימָתִי
אֶהִי אָסִיר תּוֹדָה, ד' יִשְׁלַח בְּרָכָה...

ל.

טְפוֹסִים

1.

טָרָן דְּבְנֵי־גוֹלָה בְּמֶרְתָּא רַבָּתִי,
מִבִּירַת צָרְפַת הַגֵּה־זֶה עַתָּה בָּאתִי,
עַטֵי, עֵטֵי־סוֹפְרִים, חֶרֶב גַּאֲוָתִי...
חֹמֶר מְגֻנַּע רַבָּנִים וְיִשִּׁישִׁים
תַּחְתִּיִּים, עֲנִיִּים וּשְׁלִישִׁים...

עַד כְּמָא הַמְּלוּכָה אֲנִי יוֹשֵׁב בְּלִי נוֹעַ
אוֹחֵז בְּמִפְקְדֵי רֶגֶן וְכָם מִתְרוֹעֵעַ...
וְיָמִים מְקֻדָּם אֲנִי מִתְנַעְגֵּעַ...
אַיֵּכֶם הַיָּמִים הַטּוֹבִים שֶׁחָלָפוּ
עִם תְּקוּותַי, חֲלוֹמוֹתַי יַחַד נֶאֱסָפוּ?!...

גַּם הָאָשָׁה אֲשֶׁר נָתַן אֱלֹהִים עִמָּדִי
תּוֹמֶכֶת בִּי וְיוֹשֶׁבֶת עַל יָדִי...
הִיא יוֹדַעַת אֶת נַפְשִׁי וּמַעֲמָדִי...
וַאֲנִי הוֹלֵךְ אַחֲרֶיהָ, כְּבְשֶׁשְׁעוֹתֶיהָ מָנוֹחַ,
הוֹלֵךְ וְהוֹלֵךְ מִבְּלִי מְצֹא מָנוֹחַ...

בְּיָמַי וּבְיָמֶיהָ—הָעִסְקָנוּת כְּפוּרָחַת,
הַבַּעֲרוּת מְגָרָה וְיוֹרְדָה לַשָּׁחַת;

הַהִשְׁכָּלָה—מָעֳלָה, וְהָעִיר שְׁבָעָה נָחַת
וַאֲנִי יוֹשֵׁב וְשׁוֹסֵק בַּתּוֹרָה כָּל־יָמַי
וְיוֹשֵׁב בְּהַעֲנִית עִם אִשְׁתִּי וְבָנַי...

2.

כָּטן שֶׁבַּיְצוּרִים, כּוֹמָתִי זרת
וּמִשְׁכְּמִי וָמַעֲלָה גָּבוֹהַ מִכָּל־עָם!
מוּלִי קוֹל תִּינוֹק, מוּטָל בערש
וְשַׁאֲגַת אַרְיֵה לִי נִשֹּׂא נָרָם!

אֶת שׁוֹנְאַי עַמִּי—בְּנִבְלִי חרש
ברגלים ירמסו—כְּבַעֲלָה שֶׁל וֶרֶשׁ;
כֹּל חֶלְיִ, כָּל מַכָּה לְאִמָּתִנוּ הָעֲיֵפָה
אֲנִי חוֹבֵשׁ וּמַרְפֵּא בְּאַרְצֵנוּ הָעֲזוּבָה...
צַלַּחְתִּי רֵיקָה, אֵין בָּהּ מְאוּמָה
וּבַעַל־כָּסָפִים אֲנִי לְכָל־הַדֵּעוֹת;
גַּם גּוּבָר, גַּם מְנַהֵל, גַּם מֵבִיא בְּאַחֲרִיוּת
וּטְהוֹר וְנָקִי מִשְּׁמֶץ זְרִיוֹת...

דַּיָּרָן וַעֲמָלָן—יָעִידוּ בָּנַי הַנְּעוּרִים;
מְשׁוֹרֵר־חוֹלַם־יָעִידוּ „הַבְּכוּרִים"...
אֲנִי אֲנִי הַמּוֹכֵךְ מְהוּדוּ וָעַד כּוּשׁ
וְיוֹשֵׁב־רֹאשׁ בְּכָל חֶבְרוֹת רוּם...

3.

גַּם אֲנִי בַּחֲלוֹמִי—נַבָּא רַבָּה
חַי חַיֵּי שָׁעָה מְעַיֵּן עוֹלָם הַבָּא...
כְּרֵכִי מָלֵאתִי... בַּתּוֹרָה וּבְגֶפֶת
גַּם מְעַט חָכְמָה מִיפִיּוֹתוֹ שֶׁל יפת...

וּבְעָמְדִי עַל הַבִּימָה הָהִטִּיף דְּרָשָׁתִי,
הַקָּהָל הַמָּדוּשׁ פּוֹעֵר פִּיו לְעָמָתִי
וְגִדּוּלַי: וּמְאוֹרֵינוּ שׁוֹמְעִים בְּסַלּוּדִים
וּבְשָׂרִם נַעֲשָׂה חֲדוּדִים, חֲדוּדִים...

רַבִּי אֶתְקָרֵי—כִּי תּוֹרָתִי בְּתוֹךְ מֵעָי;
חַכִּים אֶתְקָרֵי—בִּפִּי אַחַי וְרֵעָי;
כָּל חָכָם בְּעֵינַי כִּקְלִפַּת הַשּׁוּם,
אֵין תְּבוּנָה, אֵין חָכְמָה, אֵין בְּלִים...

וְאִם מְעַט לָכֶם כָּל אֵלּוּ הַמַּעֲלוֹת
אֲנִי מֵשִׁיב תְּשׁוּבוֹת עַל אֶלֶף אַלְפֵּי שְׁאֵלוֹת
גַּם סוֹפֵר וְכוֹתֵב הַכְלִית מַעֲשֵׂה־בְרֵאשִׁית
וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה מַטְבֵּעוֹת נְחֹשֶׁת...

הֶחָצוּף.

כרוניקה מקומית.

(רמאות) בהתחרות הקופסאות שנערכה לטובת ביה"ח המקומי „בית הפרח" זכה מר עלקין בפרס היותר גדול בעד כמות הכסף שנמצאה בקופסתו. עכשו, כפי שמודיעים לנו ממקור נאמן, נתקבלה בבי"ד לחלוק הפרסים מחאה בחתימת יד 76 המאספות והמאספים. המוחאים מביאים ראיות ומופתים חותכים, כי ממאה ואחד הרובלים שקבץ מר עלקין היה כמחצית הכסף מכיסו.

(מת מצוה) הובל לקברות אחד מבני העליה המעטים שמת בעודנו באבו: האברך ה„יונגאטש נ"ע". הקציעו לו מקום חשוב בין קדושים וטהורים כזהר הרקיע מזהירים היונגאטשים והאטקליקי ז"ע, לפני סתימת הגולל קשר מספד מר על האי שופרא דבלי בארעא מר ציפקין, אחר הצעירים שעסק בחנוכו, טפוחו ונדולו, מר קירזניץ קרא בדמעות חנוקות את הקדיש: „יעגרויסט אונד גרעהיליגט זאל ווערן זין לייע= בער נאמען" וכו'. המלים והמלות נעו בבכיה.

(תחית המתים) ה„וואכענבלאט" מתעתד להופיע מחדש. טובי הסופרים הבוגרויסקים הבטיחו לקחת בו חלק ובראשם הזורנאליסטים המפורסמים י. בלומעם ומאטקע חב"ד (שמועה זו עדיין לא נתאשרה).

(אל דומת המלכה) פלונת לאומים מקומים החליטה לפנות אל הדפוטטים היהודים בדומת הממלכה שיצאו באינטרפלאציה תכופה בדבר מעשי הרשות המקומית שאסרה על הנואם הלאומי מר דובקין להספיד ביהודית את המנוח ברודסקי.

(נורה חדשה) יצאה פקודה מאת הנציב של „מנין" הציונים מר אסנת לבלי לשוחח בחדר השני של אולם המנין. העובר על הפקודה ענש יענש עפ"י תוקף התקנות הזמניות סעיף ל"ט לבלי לעלות לתורה במשך שני שבועות שלמים.

(ידיעות ספרותיות) בקרוב יצאו מתחת מכבש הדפוס כל כתבי המנוח ישראל בערנשטיין במהדורה נפלאה, מצוירת ע"י טובי הצירים העברים. האמצעים הנחוצים להוצאה כבירה זו נאספו ע"י הסניף המקומי של „חובבי שפ"ע". המפעל הזה, שהוא בלי ספק, הכי חשוב בפעולות הסניף מיום הוסדו, יתקבל בשמחה רבה בין החוגים הלאומיים בכלל ובין חובבי שפ"ע בפרט.

טלגרמות.

(מאת סופרינו המיוחדים).

בוברויסק. הרופאים המקומיים בישיבתם האחרונה שהת:הלה תחת נשיאותו של הד"ר רייגרודסקי הוציאו רזליוציה כי מכבידים המה לדעיון הציוני, ביחוד לטעיף הפרוגרמה המדבר אודות „השקל".

בוברויסק. גדר האבנים מסביב לבית הכנסיה הנוצרית עוד לא נגמרה, מחכים לנדבן יהודי שני שיבוא וישלים את המלאכה.

בוברויסק. הנשים העניות עמדו מלרת בצפיתן כי בעגלא ובזמן קריב יוסד בית=יולדות ע"ש המנוח ד"ר פייערטאג.

ניו=יארק. (מקרית) אנחנו הח"מ שנדדנו לאמריקה באמצעות לשכת הבירה האמיגרציונית בבאבריויסק, מביעים בזה את תודתנו העמוקה למזכיר הבירה הנזכרת בשביל יחוסיו הטובים אלינו ובעד סבלנותו המרובה לבאר לנו בפרטי פרטיות את פרשת הנסיעה.

(על החתום תרפ"ט איש ואשה)

אסיפובייצי. בעירנו שוררת דומיה. השלום הושב על מכונו. ר' יעקב אליהו ריבקין כרע נפל לרגלי הרב דמתא ויחבקהו וינשקהו.

סטארי=דורוגי. תיש הקהל נפל למשכב; מדרגת חומי עולה לארבעים.

סטארי=דורוגי, (תכופה) ביולטין רשמי. במצבו של תיש הקהל לא באכל שנוי. סובל הוא מחלת הקיבה. בבתי התפלה ערכו תפלה בעד שלומו.

פרופיסור=מדיק=פריעד
הרופא=חורגין.

שאלות ותשובות.

שאלה: מדוע יקראת הביבליותיקה של נעצאוו בשם „עממית"?

תשובה: מפני שראש הועד מפקיר את דעותיו ל„העם"...

שאלה: מפני מה נפלה „האברויסקאיא זיון"?

תשובה: מפני חוסר חומר ספרות; אחרי שה' קאפלאן השתמט מלנהל פוליטיקה עם מרת בורינה.

שאלה: מפני מה מלוי האימיגראנטים מורידים דמעות?

תשובה: משום שהם נזכרים שעתידים גם הם לנפול לידי המזכיר של הביורה המקומית.

◎ ◎ ◎

פרורים

I.

כהן בבית הקברות.

אשכחיה שמואל הקטן לרב כהנא זוטרא דהוה קאי בבית הקברות ביומא דפזריא וקא ספיד על ברודסקי. אמר ליה: והלא פוריא מאילין יומין דלא למיספד בהון? אמר ליה, אינו דומה ברודסקי לשאר בני אדם; נר ישראל הוא, עמוד הימיני של הלאומיות, ומשמת ברודסקי נחשכו עיניהם של ישראל ובטלה מגילת תענית.

II.

ילקוט קטן.

אמר ר' זלמן מרגלינאי: הרואה יעה בחלום ידאג מפני הפורעניות; הרואה „קומיטט" בחלום יתענה ויטיב הלום בשלשה מומחים וקנים. והא אמרו משמיה דרבי זלמן מרגלינאי לית מומחה אלא אנא? שאני התם דכלפי „הצעירים" הוא דקא אמר, דדמי עליהו ככקי חיורא.

מעשה ברבי אלכסנדרי דאיל למינמר אפיקורסית לגבי ההוא מינא, אמר ליה: הסתכלת במטרוניותות? אמר ליה: הן. — יתבית בגלוי=ראש? אמר ליה: הן. — צפית למשיחא דהרצל? אמר ליה: לאו. — אמר ליה: אי אתה נעשה אפיקורס גמור עד שתיזול להאי קרתא דקונגרסא.

III.

הבל הבלים.

דרש שמואל הקטן, מאי דכתיב: את זה לעומת זה עשה האלהים — זה יוסף דאבקין ושמואל ציפקין; שבשעה שראבקין ורק מפיו דרשות של אש באותה שעה ממטיר ציפקין דרשות של זמים. אמרו עליו על האבקין שבשעה שהוא דורש בציוניות כל עוף פורח מיד נשרף. ומעשה בדאבקין שהיה עומד ודורש, כיון שהגיע להדיפלומטיה שבציונות יצתה אש מטבורו ולחכה בספסלי השומעים נתיראו כלם ואמרו: למה תאכלנו האש הגדולה הזאת? הוה התם ההוא אסיא ופרוזינין שמו, אמר להם: שוטים, אל תתיראו! הטרם תדעו כי כל דבריו מהבל המה יחד?

◎ ◎ ◎

מכתבים אל המערכת.

I.

במטותא ממך, עורך נכבד, לפרסם את דברי אלה ברבים קראתי „בפרלינער טאגעבלאט" ו„בטימעס" כי במשפט בילים העתיד להתכנס בקרוב יצאו ללמד עליו סנגוריה שלשה סנגרים מוישבעים ה"ה מרגולין וארודני וגרוזענבערג. ולפי שלפי דעתי, איכות הסנוגוריה היא דלה ומצערה עד למאד, גמרתי בלבי להספח אל אלה השלשה ולקחת חלק בהפרצם הזה אשר עיני כל ישראל נשואות אליו. מובן מאליו, כי כל זה הוא בלי שום תשלום שכר.

בכבוד העורך דין — זאווילסקי.

P. S. בבקשה מאת עתוני ארץ וחוץ לארץ להעתיק את דברי אלה.

II.

שלמא רבה ישנו אל כבוד ידידי העורך שיחי'!

יראתי בפצותי שיח להשחיל; אך כלבל לא אוכל, הציקתני רוח בטני ואמרתי יהי מה! ארברה וירוח לי! כן לא נעלם מעיני כבוד ידידי העורך שיחי' כי גם שאול בנביאים, רצוני לאמר, כי גם עלי תנוח תמיד רוח השירה, והא ראיה, בשנה שעברה נדפסו ממני שני שירים רחבי ידים במכה"ע היוצא לאור בירושלים שבליטא על העמוד הרביעי, ושלמתי בעד כל שורה פטיט רק 15 קאפ ולא יותר. והשירים מה ערבים ומתוקים היו, ממש כדבש למתוק בפי הקוראים ובכבורה בטרם קיץ! ובכן איפוא מדוע לא קרא כבוד ידידי העורך שיחי' גם אותי להשתתף במלאכת הכתיבה של מכ"ע שהוצאת בעזה"ש לאור? אם תמצא לומר כי קצר המצע מהשתרע, הלא נמצאו אצלך סופרים שקטני עבה ממתנם ועכ"ז זכו לכנום להיכל הספרות לפני ולפנים. ומה פשעי ומה חטאתי כי מנעת את הטוב להקרא גם שמי עליו?

בברכת סופרים — **אליעזר פייגין.**

מודעות

משכרת הגונה !!!

מתבקשים:

מורה מומחה אל התמחוי בזול להורות את עניי עירנו דרך־ארץ בהלכות אכילה ושתיה;

קומפוזיטור לחבר ניגון חדש לשיר הידוע „צדק לפניו יהלך" עבור ילדי הת"ת;

„קורא" ל„היודאיקה" שעל יד הביבליותיקה העמים.

מתקבלת

החתימה על עתון יומי חדש „שתיקה יפה". קיומו בטוח, אחד ממקורי הכנסותי הרשיים הם דמי „לא־יחרץ" מהבאנקים המקומיים.

אודות התנאים להודע אצל מנהלי הבנקים.

„Галецъ" т. е. — „Шутникъ". Сборникъ разсказовъ и стихотвореній.

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЙ МАГАЗИНЪ

„ВѢНСКІЙ ШИКЪ"

БОБРУЙСКЪ, Минск. губ.

въ домѣ М. К. ГОЛОДЦА, рядомъ съ магазиномъ обуви Брохиса

Въ магазинѣ имѣется въ большомъ выборѣ:

Бѣлье мужское и дамское, лѣтнія и зимнія блузки, юбки, чулки, носки, платки носовые и головные, шарфы русскіе и заграничные, зонтики мужскіе, дамскіе и дѣтскіе, Шитье, батистовое, Швейцарское и русское и много другихъ предметовъ.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ПОЛУЧЕНІЕ РАЗНЫХЪ НОВОСТЕЙ.

ЦѢНЫ БЕЗЪ ЗАПРОСА.

БЕЛЬ-ЭТАЖЪ

ДАМСКІЙ КОНФЕКЦІОНЪ **М. Л. Зельдина,** Бобруйскъ, Муравьевская, соб. домъ.

Телефонъ № 380.

ВЪ ПЕРВОКЛАССНОМЪ МАГАЗИНѢ ИМѢЮТСЯ

послѣднія заграничныя новости сезона для дамскихъ нарядовъ.

Заказы выполняются подъ личнымъ наблюденіемъ г. ЗЕЛЬДИНА, который удостоенъ на Императорскихъ выставкахъ

3-мя золотыми медалями

За аккуратное выполненіе ручаюсь во всякое время.

הקונטורה הבאנקורית

של **ש. ח. ביילין,**

בוברויסק.

מתעסקת בכל האפרציות המתאימות לפי החוקים

מתקבלת כל מיני תוצאות ———

——— היער באחריות מאשי־

הסוכנות הראשית של חברת „סלמנדרא".

בבית מסחר היין של

מר **אליעזר פיגין,**

נמכרים יינות משוב חיסמטין המובחר.

(— המקחים ממוצעים. —)

האדרסה:

רחוב מוראוויאוופסקי, בבית חומה שלו.

הפוטוגרפיה של ל. ליעווין

מצטיינת בעבודתה הכי־מודרנית, בשבלולה ובטעם האמנות שלה.

מכבדת היא הזמנות על **תמונות גדולות** על התערוכה האחרונה לאמנות זכתה **למדליה של זהב.**

הזמנות נחוצות מתמלאות בדיוק גמור במשך 12 שעות.

המחירים אינם גבוהים, תלמידים ותלמידות מכבדים הנחה.

בוברויסק, בכבוד גמור ל. ליעווין.

מודעות

משפרת הגונה !!!

מתבקשים:

מורה מומחה אל התמחוי בזול להורות את עניי עירנו דרך־ארץ בהלכות אכילה ושתיה;

קומפוזיטור לחבר ניגון חדש לשיר הידוע „צדק לפניו יהלך" עבור ילדי הת"ת;

„קורא" ל„היודאיקה" שעל יד הביבליותיקה העמים.

מתקבלת

החתימה על עתון יומי הדש „שתיקה יפה". קיומו בטוח, אחד ממקורי הכנסותי הרשיים הם דמי „לא־יחרץ" מהבאנקים המקומיים.

אודות התנאים להודע אצל מנהלי הבנקים.

„Галецъ" т. е. — „Шутникъ". Сборникъ разсказовъ и стихотвореній.

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЙ МАГАЗИНЪ

„ВѢНСКІЙ ШИКЪ"

БОБРУЙСКЪ, Минск. губ.

въ домѣ М. К. ГОЛОДЦА, рядомъ съ магазиномъ обуви Брохиса

Въ магазинѣ имѣется въ большомъ выборѣ:

Бѣлье мужское и дамское, лѣтнія и зимнія блузки, юбки, чулки, носки, платки носовые и головные, шарфы русскіе и заграничные, зонтики мужскіе, дамскіе и дѣтскіе, Шитье, батистовое, Швейцарское и русское и много другихъ предметовъ.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ПОЛУЧЕНІЕ РАЗНЫХЪ НОВОСТЕЙ.

ЦѢНЫ БЕЗЪ ЗАПРОСА.

БЕЛЬ-ЭТАЖЪ

ДАМСКІЙ КОНФЕКЦІОНЪ М. Л. Зельдина, Бобруйскъ, Муравьевская, соб. домъ.

Телефонъ № 380.

ВЪ ПЕРВОКЛАССНОМЪ МАГАЗИНѢ ИМѢЮТСЯ

послѣднія заграничныя новости сезона для дамскихъ нарядовъ.

Заказы выполняются подъ личнымъ наблюденіемъ г. ЗЕЛЬДИНА, который удостоенъ на Императорскихъ выставкахъ

3-мя золотыми медалями

За аккуратное выполненіе ручаюсь во всякое время.

הקונטורה הבאנקירית
של **ש. ח. ביילין,**
בוברויסק.

מתעסקת בכל האפרציות המתאימות לפי החוקים
מתקבלת כל מיני תוצאות
היער באחריות מאשי־
הסוכנות הראשית של חברת „סלמנדרא".

בבית מסחר דזין של
מר **אליעזר פיגין,**
נמכרים יינות משוב חיממטין המובחר.
(— המקחים ממוצעים. —
האדרסה:
רחוב מוראוויאוומק, בבית חומה שלו.

הפוטוגרפיה של ל. ליעווין

מצטיינת בעבודתה הכי־מודרנית, בשבלולה ובטעם האמנות שלה.

מכבדת היא הזמנות על **תמונות גדולות** על התערוכה האחרונה לאמנות זכתה **למדליה של זהב.**

הזמנות נחוצות מתמלאות בדיוק גמור במשך 12 שעות.

המחירים אינם גבוהים, **תלמידים ותלמידות מכבדים הנחה.**

בוברויסק. בכבוד גמור ל. ליעווין.

קאלאשען

די שטאַרקסטע אין דער וועלט מיט פּאַטענטירטע טילקעם פון די נייסטע פאַסאָנען.

לינאלעאום

דיוואַנעס און לויפערס אין די שענסטע מוסטערן.

לינאלעאום אינלאיד

מיט דוכגעדריקטען מוסטער, זעהר דויערהאַפט.

קלעיאנקע

פיר טישען אין פערשיעדענע זאָרטען, מאַסען און קאָליערן.

גוממי-אבצאַסען

זעהר דויערהאַפט.

שינעס

פיר פּאיעטאָנען, וועלאָסיפעדען און אויטאָמאָבילען.

גוממי-שפּיעלוואַרען

פּילקעס, ליאַלקעס און פערשיעדענע חיות.

חירורגישע ארטיקלען

גוממי-שטאָף (מעטקאַל), גוממי-שוועמע, שפּריצען אד"ג.

טעכנישע ארטיקלען

גומענע קישקעס אויף פערשיעדענע צוועקען, גומענע פּאַסען.

אסבעסטאָווע אויסארביטונגען

אסבעסטאָווע קארדאן, טאַלקאָווע נאַביווקע.

ע מ פ פ ע ה ל ט :

געזעלשאפט „פּראָדאָדניק"

פערטרעטער:
מ. בליאזבערג.

הויפּט-לאגער: מינסק, גובערנאַטאָר-גאַס, 4 №, טעלעפאָן 561 №.

אפטיילונגען: באברויסק, מוראָוויאָוו גאַס, טעל. 327 №. **פינסק**, גרויסע-קיעווער גאַס.

טלפן 233 № **וואַרכמאן** טלפן 233 №

סלון לסריקת שערות הנשים ◎ סלון לנויות שער לגברים

ההזמנות ליושבות מחוץ לעיר
מתמלאות במהירות נפלאה,
ונשלחות בזקיפה.

עפ"י
ההיגינה היותר חדשה.

בית גולודעץ. בית ארי' שיינין

רחוב מוראוויאָווסקי.

בבית מסחר היין של

ר' ליב ליפשיץ

נמצאים למכירה כל מיני יינות
מהסורטים הכי-טובים.

(—— המחירים בינונים. ——)

האדריסה:
רחוב מוראוויאווסקי, בבית חומה שלו.